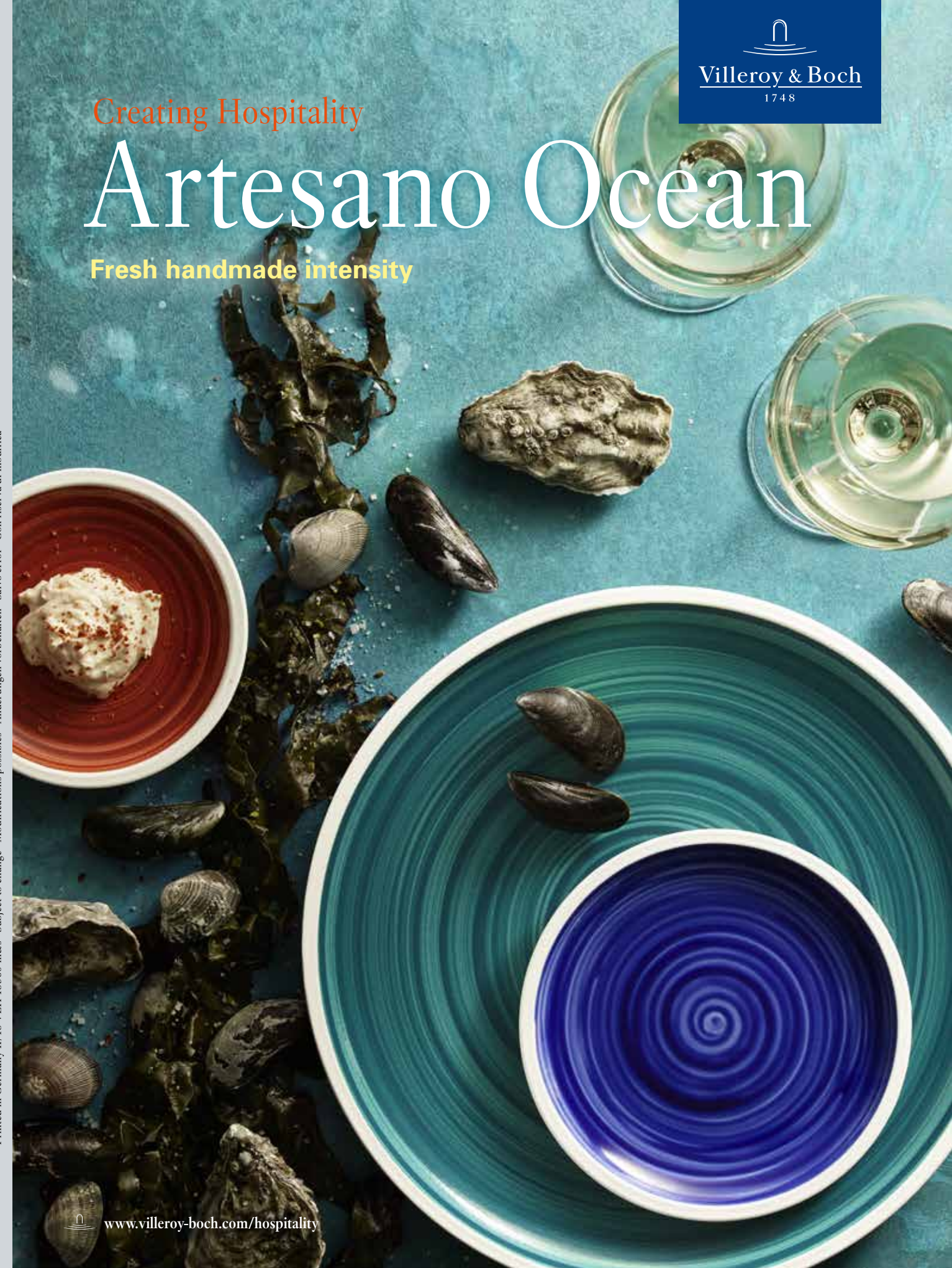




Creating Hospitality

Artesano Ocean

Fresh handmade intensity



ARTESANO OCEAN



Photo: Benoit Linero, Paris, www.benoitlinero.com;
Location: Restaurant Duraco, Paris, www.duraco.fr

Intense ocean colours in cool blue, refreshing turquoise and warm orange-red make up the colour palette for the expressive Artesano Ocean series. Completely hand-painted with rough, structural coloured glazes, Artesano Ocean has an artisanal look with its character firmly rooted in classic, traditional pottery. The result: Artesano Atlantic Blue, Artesano Pacific Ocean, Artesano Red Sea.

Des couleurs maritimes intenses, déclinées selon un bleu froid, un turquoise rafraîchissant et un rouge orangé à la nuance chaude caractérisent la remarquable série Artesano Ocean. Entièrement peint à la main avec une glaçure de couleur brute au relief accentué, Artesano Ocean présente un aspect artisanal qui a su préserver le caractère originel de la poterie traditionnelle. Les réalisations ont pour nom Artesano Atlantic Blue, Artesano Pacific Ocean, Artesano Red Sea.

Intensive Meeresfarben in kühlem Blau, erfrischendem Türkis und wärmenden Orange-Rot bestimmen die ausdrucksvolle Artesano Ocean-Serie. Vollständig handbemalt mit strukturstarker, grober Glasurfarbe erhält Artesano Ocean eine handwerkliche Optik mit dem ursprünglichen Charakter in klassischer Pottery-Tradition. Das Ergebnis: Artesano Atlantic Blue, Artesano Pacific Ocean, Artesano Red Sea.

Los intensos tonos marinos en azul frío, turquesa refrescante y rojo anaranjado cálido definen la expresiva serie Artesano Ocean. Artesano Ocean está pintada íntegramente a mano, cuenta con un color esmaltado sólido de estructura firme y ofrece un aspecto artesanal con todo el carácter original de la tradición clásica de la cerámica. El resultado: Artesano Atlantic Blue, Artesano Pacific Ocean, Artesano Red Sea.

Intense tonalità marine, con un fresco blu, un frizzante turchese o un caldo rosso-arancio definiscono la serie Artesano Ocean, di grande espressività. Completamente dipinta a mano, con colori grezzi trasparenti fortemente strutturati, la collezione Artesano Ocean dispone di un'estetica artigianale con il carattere originario della classica tradizione ceramica. Il risultato? Artesano Atlantic Blue, Artesano Pacific Ocean, Artesano Red Sea.

ARTESANO PACIFIC GREEN



OCR-Nr. 16-4068-9651
0,38 l - 12 ¾ ozs.
Mug · Chope · Becher mit Henkel · Jarra
Bicchiera c. manico



OCR-Nr. 16-4068-1271
0,22 l - 7 ½ ozs.
Cup · Tasse seule · Tasse · Taza · Tazza
OCR-Nr. 16-4068-1450 0,09 l - 3 ozs.



OCR-Nr. 16-4068-1280
Ø 170 mm · 6 ¾ in.
Saucer · Soucoupe · Untere · Plato para taza
Piattino tazza
(Cup, Tasse, Tasse, Taza, Tazza
OCR-Nr. -1271, -9651)



OCR-Nr. 16-4068-1460
Ø 130 mm · 5 in.
Saucer · Soucoupe · Untere · Plato para taza
Piattino tazza
(Cup, Tasse, Tasse, Taza, Tazza
OCR-Nr. -1450)



OCR-Nr. 16-4068-2601
Ø 290 mm · 11 ¼ in.
Flat coupe plate · Assiette plate coupe
Coupeteller flach · Plato llano coupe
Piatto piano coupe



OCR-Nr. 16-4069-1280
Ø 170 mm · 6 ¾ in.
Saucer · Soucoupe · Untere · Plato para taza
Piattino tazza
(Cup, Tasse, Tasse, Taza, Tazza
OCR-Nr. -1271, -9651)



OCR-Nr. 16-4069-1460
Ø 130 mm · 5 in.
Saucer · Soucoupe · Untere · Plato para taza
Piattino tazza
(Cup, Tasse, Tasse, Taza, Tazza
OCR-Nr. -1450)



OCR-Nr. 16-4069-2601
Ø 290 mm · 11 ¼ in.
Flat coupe plate · Assiette plate coupe
Coupeteller flach · Plato llano coupe
Piatto piano coupe



OCR-Nr. 16-4068-2621
Ø 270 mm · 10 ½ in.
Flat coupe plate · Assiette plate coupe
Coupeteller flach · Plato llano coupe
Piatto piano coupe



OCR-Nr. 16-4068-2631
Ø 240 mm · 9 ½ in.
Flat coupe plate · Assiette plate coupe
Coupeteller flach · Plato llano coupe
Piatto piano coupe



OCR-Nr. 16-4068-2640
Ø 220 mm · 8 ½ in.
Flat coupe plate · Assiette plate coupe
Coupeteller flach · Plato llano coupe
Piatto piano coupe



OCR-Nr. 16-4069-2621
Ø 270 mm · 10 ½ in.
Flat coupe plate · Assiette plate coupe
Coupeteller flach · Plato llano coupe
Piatto piano coupe



OCR-Nr. 16-4069-2631
Ø 240 mm · 9 ½ in.
Flat coupe plate · Assiette plate coupe
Coupeteller flach · Plato llano coupe
Piatto piano coupe



OCR-Nr. 16-4069-2640
Ø 220 mm · 8 ½ in.
Flat coupe plate · Assiette plate coupe
Coupeteller flach · Plato llano coupe
Piatto piano coupe



OCR-Nr. 16-4068-2660
Ø 160 mm · 6 ¼ in.
Flat coupe plate · Assiette plate coupe
Coupeteller flach · Plato llano coupe
Piatto piano coupe



OCR-Nr. 16-4068-2790
Ø 300 mm · 12 in.
Deep plate · Assiette creuse · Teller tief
Plato hondo · Piatto fondo



OCR-Nr. 16-4068-1900
0,6 l - 20 ¼ ozs.
Individual bowl · Bol · Schale · Tazón · Coppa



OCR-Nr. 16-4069-2660
Ø 160 mm · 6 ¼ in.
Flat coupe plate · Assiette plate coupe
Coupeteller flach · Plato llano coupe
Piatto piano coupe



OCR-Nr. 16-4069-2790
Ø 300 mm · 12 in.
Deep plate · Assiette creuse · Teller tief
Plato hondo · Piatto fondo



OCR-Nr. 16-4069-1900
0,6 l - 20 ¼ ozs.
Individual bowl · Bol · Schale · Tazón · Coppa

Hotel porcelain, dishwasher-safe, microwave-safe, salamander-safe · Porcelaine d'hôtel, garantie lave-vaisselle, four micro-ondes, salamandre · Hotelporzellan, spülmaschinenfest, mikrowellensicher, salamanderfest
Porcelana de hostelería, garantizada al lavavajillas, horno microondas, salamandra · Porcellana per alberghi, inalterabile in lavastoviglie, adatta per microonde e salamandra

Hotel porcelain, dishwasher-safe, microwave-safe, salamander-safe · Porcelaine d'hôtel, garantie lave-vaisselle, four micro-ondes, salamandre · Hotelporzellan, spülmaschinenfest, mikrowellensicher, salamanderfest
Porcelana de hostelería, garantizada al lavavajillas, horno microondas, salamandra · Porcellana per alberghi, inalterabile in lavastoviglie, adatta per microonde e salamandra

ARTESANO ATLANTIC BLUE



OCR-Nr. 16-4067-9651
0,38 l · 12 ¾ ozs.
Mug · Chope · Becher mit Henkel · Jarra
Bicchiere c. manico



OCR-Nr. 16-4067-1271
0,22 l · 7 ½ ozs.
Cup · Tasse seule · Tasse · Taza · Tazza
OCR-Nr. 16-4067-1450 0,09 l · 3 ozs.



OCR-Nr. 16-4067-1280
Ø 170 mm · 6 ¾ in.
Saucer · Soucoupe · Untere · Plato para taza
Piattino tazza
(Cup, Tasse, Tasse, Taza, Tazza
OCR-Nr. -1271, -9651)



OCR-Nr. 16-4067-1460
Ø 130 mm · 5 in.
Saucer · Soucoupe · Untere · Plato para taza
Piattino tazza
(Cup, Tasse, Tasse, Taza, Tazza OCR-Nr. -1450)



OCR-Nr. 16-4067-2601
Ø 290 mm · 11 ¼ in.
Flat coupe plate · Assiette plate coupe
Coupeteller flach · Plato llano coupe
Piatto piano coupe



OCR-Nr. 16-4067-2621
Ø 270 mm · 10 ½ in.
Flat coupe plate · Assiette plate coupe
Coupeteller flach · Plato llano coupe
Piatto piano coupe



OCR-Nr. 16-4067-2631
Ø 240 mm · 9 ½ in.
Flat coupe plate · Assiette plate coupe
Coupeteller flach · Plato llano coupe
Piatto piano coupe



OCR-Nr. 16-4067-2640
Ø 220 mm · 8 ½ in.
Flat coupe plate · Assiette plate coupe
Coupeteller flach · Plato llano coupe
Piatto piano coupe



OCR-Nr. 16-4067-2660
Ø 160 mm · 6 ¼ in.
Flat coupe plate · Assiette plate coupe
Coupeteller flach · Plato llano coupe
Piatto piano coupe

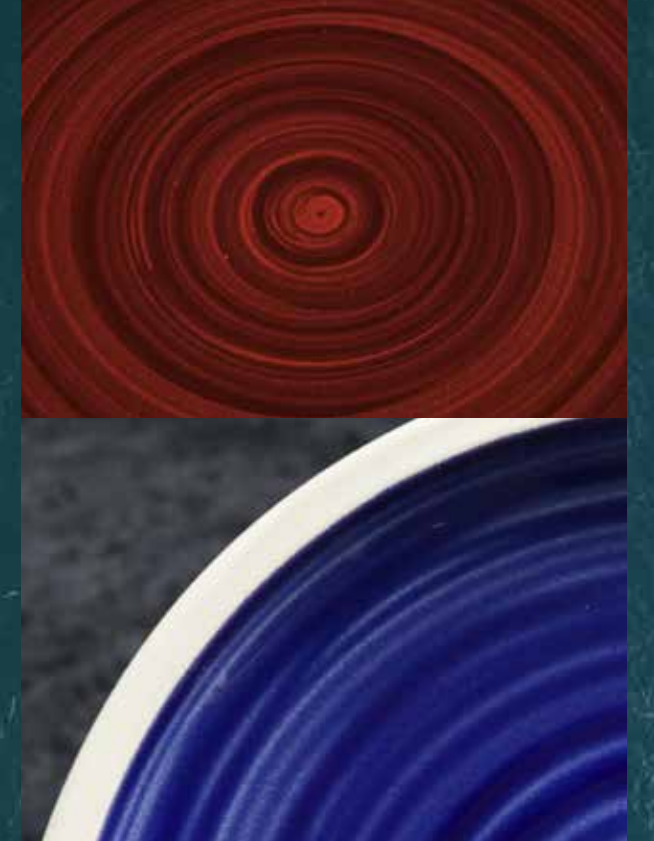


OCR-Nr. 16-4067-2790
Ø 300 mm · 12 in.
Deep plate · Assiette creuse · Teller tief
Plato hondo · Piatto fondo



OCR-Nr. 16-4067-1900
0,6 l · 20 ¼ ozs.
Individual bowl · Bol · Schale · Tazón · Coppa





The hand-painted concentric circles (circular) have a calming and balancing effect. In mixed colours or combined with the original white Artesano, there's a wealth of tailor-made variations to be had. The artisanal craftsmanship is reflected in the expressive bisque rim of the Artesano plates, which is covered with a wafer-thin layer of glaze. The cups in this series boast a light splash of colour with a coloured band to the inner rim.

Les cercles (circulaires) peints à la main offrent une impression d'apaisement et d'harmonie. Le mélange des couleurs et l'association avec le blanc original Artesano donne naissance à de multiples variantes personnalisées. Le savoir-faire artisanal s'exprime ici à travers le bord en biskuit des assiettes Artesano, lequel est recouvert d'une couche de glaçure ultrafine. Les tasses de cette gamme séduisent par une légère touche colorée sous la forme d'un filet de couleur sur le bord intérieur de la tasse.

Die handgemalten konzentrischen Kreise (circulär) wirken beruhigend und ausgeglichen. Im Farb-Mix oder in Kombination mit dem weißen Artesano-Original ergeben sich viele individuelle Variationen. Die handwerkliche Kunstfertigkeit zeigt sich im ausdrucksstarken Biskuitrand der Artesano-Teller, der mit einem hauchdünnen Glasurschicht versehen wird. Die Tassen der Serie punkten mit einem leichten Farbakzent als farbigem Filet am inneren Mundrand.

Los círculos concéntricos pintados a mano (círculos) aportan tranquilidad y equilibrio. Las posibilidades de personalización son muchas, ya sea con mezclas cromáticas o con el tono original de Artesano. Nuestra artesanía se puede apreciar en el efusivo borde Biskuit de los platos Artesano, provistos de una capa de esmalte muy fina. Las tazas de la serie destacan por los detalles cromáticos discretos con puntillas en el borde interior.

I centri concentrici (circulari) dipinti a mano hanno un effetto calmante ed equilibrato. Nel mix di colori o in abbinamento alla serie bianca Artesano Original emergono tante varianti personalizzate. L'abilità artigiana emerge nell'espressivo bordo del biscotto dei piatti Artesano, rivestiti da una sottilissima vernice trasparente. Le tazze di questa serie spiccano con un lieve accento cromatico, sotto forma di un filetto colorato nel bordo interno all'altezza della bocca.